



### ΑΡΙΘΜΟΣ ΑΠΟΦΑΣΗΣ 26/2021

Η Επιτροπή για τη Διαδικτυακή Προσβολή της Πνευματικής Ιδιοκτησίας συνεδρίασε μυστικά την 11/10/2019, ημέρα Δευτέρα, στην έδρα αυτής και σε πλήρη απαρτία, με την παρουσία των Παναγιώτη Τσίρη, Προέδρου, Ασημίνας Γιαννοπούλου, Γραμματέως και Χαράλαμπου Ανθόπουλου, Μέλους

Για να αποφασίσει επί των με αρ. πρωτ. 47910/354/2021, 47911/355/2021 & 47912/356/2021 αιτήσεων του άρθρου 66 Ε παρ. 4 ν. 2121/1993 που κατέθεσε ο μη κερδοσκοπικός αστικός Συνεταιρισμός Περιορισμένης Ευθύνης με την επωνυμία ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΣΥΛΛΟΓΙΚΗΣ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ ΕΡΓΩΝ ΤΟΥ ΛΟΓΟΥ και με το διακριτικό τίτλο “ΟΣΔΕΛ”, με έδρα στην Αθήνα, επί της οδού Θεμιστοκλέους αρ. 73.

Η Επιτροπή αφού εξέτασε την ως άνω υπόθεση και μελέτησε τις σχετικές διατάξεις, έκρινε ως ακολούθως:

1. Επειδή δυνάμει των με αρ. πρωτ. 47910/354/2021, 47911/355/2021 & 47912/356/2021 αιτήσεων του άρθρου 66 Ε παρ. 4 ν. 2121/1993, που κατέθεσε ο μη κερδοσκοπικός αστικός Συνεταιρισμός Περιορισμένης Ευθύνης με την επωνυμία ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΣΥΛΛΟΓΙΚΗΣ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ ΕΡΓΩΝ ΤΟΥ ΛΟΓΟΥ και με το διακριτικό τίτλο ΟΣΔΕΛ, με έδρα στην Αθήνα, επί της οδού Θεμιστοκλέους αρ. 73, νομίμως εκπροσωπούμενου αιτείται την άρση προσβολής των δικαιωμάτων των μελών του που τελείται δια των κάτωθι ιστοτόπων με τα ονόματα χώρου (domain names):

- 1) **kupdf.net**
- 2) **z-lib.org**
- 3) **1lib.org**
- 4) **gr1lib.org**
- 5) **it1lib.org**
- 6) **de1lib.org**
- 7) **bg1lib.org**



- 8) **ru1lib.org**
- 9) **tr1lib.org**
- 10) **cn1lib.org**
- 11) **booksc.org**
- 12) **bookos-z1.org**
- 13) **book4you.org**
- 14) **singlelogin.org**
- 15) **trellas.info**

2. Επειδή στην από 22/09/2021 συνεδρίαση της Επιτροπής κρίθηκε ότι η ως άνω αίτηση υποβλήθηκε παραδεκτά και πρέπει να συνεχιστεί η διαδικασία εξέτασης αυτής, καθώς πληροί τις προϋποθέσεις παραδεκτού, όπως αυτές προβλέπονται στο άρθρο 66 Ε του ν. 2121.

3. Επειδή η Επιτροπή, συνεχίζοντας τη διαδικασία ως ο νόμος ορίζει, προέβη σε έγγραφη γνωστοποίηση, κοινοποιούμενη μέσω μηνύματος ηλεκτρονικού ταχυδρομείου σύμφωνα με το άρθρο 7 της υπουργικής απόφασης 42269/3638/3476/196 (ΦΕΚ Β 351/7.2.2018) των νομίμως αδειοδοτημένων από την Εθνική Επιτροπή Τηλεπικοινωνιών και Ταχυδρομείων παρόχων πρόσβασης στο διαδίκτυο. Περαιτέρω, η ΕΔΠΠΙ απέστειλε έγγραφη γνωστοποίηση, στις περιπτώσεις, όπου ήταν εφικτό, στους παρόχους υπηρεσίας φιλοξενίας και στους διαχειριστές ή τους ιδιοκτήτες των αναφερόμενων στην αίτηση ιστοσελίδων, γνωστοποιώντας σε αυτούς το περιεχόμενο της αίτησης και καλώντας τους να συμμορφωθούν εκουσίως.

4. Επειδή κατά τη διάταξη του άρθρου 3 ν. 2121/1993 « Το περιουσιακό δικαίωμα δίνει στους δημιουργούς ιδίως την εξουσία (δικαίωμα) να επιτρέπουν ή να απαγορεύουν: α) Την εγγραφή και την άμεση ή έμμεση, προσωρινή ή μόνιμη αναπαραγωγή των έργων τους με οποιοδήποτε μέσο και μορφή, εν όλω ή εν μέρει. β) Τη μετάφραση των έργων τους. γ) Τη διασκευή, την προσαρμογή ή άλλες μετατροπές των έργων τους. δ) Όσον αφορά το πρωτότυπο ή τα αντίτυπα (αντίγραφα) των έργων τους, τη διανομή τους στο κοινό με οποιαδήποτε μορφή μέσω πώλησης ή με άλλους τρόπους. Το δικαίωμα διανομής εντός της Κοινότητας αναλώνεται μόνο εάν η πρώτη πώληση ή η με οποιονδήποτε άλλο τρόπο πρώτη μεταβίβαση της κυριότητας του πρωτοτύπου ή των αντιτύπων εντός της Κοινότητας πραγματοποιείται από τον δικαιούχο ή με



τη συγκατάθεσή του. ε) Την εκμίσθωση και το δημόσιο δανεισμό, όσον αφορά το πρωτότυπο ή τα αντίτυπα των έργων τους. Τα δικαιώματα αυτά δεν αναλώνονται από οποιαδήποτε πώληση ή άλλη πράξη διανομής του πρωτοτύπου ή των αντιτύπων. Τα δικαιώματα αυτά δεν εφαρμόζονται σε σχέση με τα έργα αρχιτεκτονικής και τα έργα των εφαρμοσμένων τεχνών. Η εκμίσθωση και ο δημόσιος δανεισμός νοούνται σύμφωνα με τα οριζόμενα στην οδηγία 92/100 του Συμβουλίου της 19ης Νοεμβρίου 1992 (ΕΕΕΚ αριθμ. L 346/61 - 27.11.1992). στ) Τη δημόσια εκτέλεση των έργων τους. ζ) Τη μετάδοση ή αναμετάδοση των έργων τους στο κοινό με τη ραδιοφωνία και την τηλεόραση, με ηλεκτρομαγνητικά κύματα ή με καλώδια ή με άλλους υλικούς αγωγούς ή με οποιονδήποτε άλλο τρόπο, παραλλήλως προς την επιφάνεια της γης ή μέσω δορυφόρων. η) Την παρουσίαση στο κοινό των έργων τους, ενσυρμάτως ή ασυρμάτως ή με οποιονδήποτε άλλο τρόπο, καθώς και να καθιστούν προσιτά τα έργα τους στο κοινό κατά τρόπο ώστε οποιοσδήποτε να έχει πρόσβαση στα έργα αυτά, όπου και όταν επιλέγει ο ίδιος. Τα δικαιώματα αυτά δεν αναλώνονται με οποιαδήποτε πράξη παρουσίασης στο κοινό με την έννοια της παρούσας ρύθμισης και θ) Την εισαγωγή αντιτύπων των έργων τους που παρήχθησαν στο εξωτερικό χωρίς τη συναίνεση του δημιουργού ή, εφόσον πρόκειται για εισαγωγή από χώρες εκτός της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αν το δικαίωμα της εισαγωγής αντιτύπων στην Ελλάδα είχε συμβατικά διατηρηθεί από τον δημιουργό (άρθρα 2, 3 παρ. 1 και 3, 4 Οδηγίας 2001/29 ΕΕΕΚ αριθμ. L. 167/10 - 22.6.2001) ».

5. Επειδή οι δικαιούχοι απολαύουν αποκλειστικού δικαιώματος να επιτρέπουν ή να απαγορεύουν κάθε είδους διάθεση στο κοινό, διαπιστώνεται ότι πράξη διαθέσεως στο κοινό προστατευόμενου αντικειμένου σε ιστότοπο, πραγματοποιούμενη χωρίς τη συγκατάθεση των δικαιούχων, θίγει το δικαίωμα του δημιουργού και τα συγγενικά δικαιώματα (απόφαση ΔΕΕ της 27<sup>ης</sup> Μαρτίου 2014, C-314/12, UPC Telekabel Wien GmbH κατά Constantin Film Verleih GmbH, κ.α. σκ. 25).

6. Επειδή η ύπαρξη πράξης διαθέσεως έργου στο κοινό προϋποθέτει απλώς ότι το εν λόγω έργο έχει τεθεί στη διάθεση του κοινού, χωρίς να είναι καθοριστικής σημασίας το ότι τα αποτελούντα το κοινό αυτό πρόσωπα έχουν ή δεν έχουν πράγματι πρόσβαση στο έργο αυτό (απόφαση ΔΕΕ της 27<sup>ης</sup> Μαρτίου 2014, C-314/12, UPC Telekabel Wien GmbH κατά Constantin Film Verleih GmbH, κ.α. σκ. 39, απόφαση ΔΕΕ της 7<sup>ης</sup> Δεκεμβρίου 2006, C-306/05, Sociedad General de Autores y Editores de España (SGAE) κατά Rafael Hoteles SA, σκ. 43).



7. Επειδή κατά τη διάταξη του άρθρου 51 ν. 2121/1993 «Εκδότες εντύπων έχουν το δικαίωμα να επιτρέπουν ή να απαγορεύουν την αναπαραγωγή με φωτοτυπικές, ηλεκτρονικές ή όποιες άλλες μεθόδους, για σκοπούς εκμετάλλευσης, της στοιχειοθεσίας και της σελιδοποίησης των έργων που έχουν εκδώσει».

Η σελιδοποίηση περιλαμβάνει την τυπογραφική διάταξη, την καταχώρηση κειμένων, γραφικών και εικόνων, τη σχεδίαση, την εικονογράφηση, την επιλογή γραμματοσειρών, την τοποθέτηση στιγμάτων και άλλων γραφικών που καθορίζουν τη μορφή ενός εντύπου. Η στοιχειοθεσία είναι η τεχνική που καθορίζει την οικογένεια και τον τύπο των γραμμάτων, το μέγεθός τους και τη φόρμα που θα τους δοθεί με στόχο την τακτοποίηση των κειμένων στη σελίδα, ώστε μαζί με το υπόλοιπο υλικό (φωτογραφίες, σκίτσα κλπ) να είναι ευανάγνωστα και καλαίσθητα. Η στοιχειοθεσία και η σελιδοποίηση κατά κανόνα δεν παρουσιάζουν το αναγκαίο δημιουργικό ύφος, ώστε να θεωρηθούν έργα των εικαστικών τεχνών. Τούτο όμως δεν επιδρά στην προστασία τους, αφού το άρθρο 51 του ν. 2121/1993 δεν θέτει ως κριτήριο την ιδιομορφία ή την πρωτοτυπία της στοιχειοθέτησης ή σελιδοποίησης (Ν. Κυπρούλη σε Λ. Κοτσίρη/Ε. Σταματούδη, Ερμ. Ν. 2121/1993, α. 51, σελ. 893, ΠΠΘεσ/κης 19297/2014, ΤΝΠ/ΔΣΑ ΙΣΟΚΡΑΤΗΣ).

8. Επειδή σε κάθε περίπτωση, ο εκδότης μπορεί να στραφεί έναντι των τρίτων με βάση το άρθρο 13 παρ. 3 ν. 2121/1993 («εκδοτικό δικαίωμα» Μ-Θ. Μαρίνος, Πνευματική Ιδιοκτησία, 2004, σελ. 319, ΠΠΘεσ/κης 19297/2014, ΤΝΠ/ΔΣΑ ΙΣΟΚΡΑΤΗΣ). Το δικαίωμα αυτό έχει απόλυτη ισχύ ως προς τους τρίτους.

9. Επειδή όπως ορίζεται με το Καταστατικό του αιτούντος Οργανισμού Συλλογικής Διαχείρισης, ως έχει τροποποιηθεί και ισχύει, νομίμως δημοσιευθέντος, ο αιτών έχει συσταθεί νόμιμα και έχει αποκτήσει νομική προσωπικότητα, λειτουργεί δε με άδεια του Υπουργείου Πολιτισμού σύμφωνα με τις διατάξεις του ν. 2121/1993 για την προστασία της πνευματικής ιδιοκτησίας ως οργανισμός συλλογικής διαχείρισης και προστασίας των πνευματικών και συγγενικών δικαιωμάτων των δημιουργών έργων λόγου ή επιστήμης και των δικαιοδόχων τους, καθώς και των εκδοτών έργων του λόγου ή της επιστήμης.

Σκοπός του αιτούντος είναι η διαχείριση και προστασία των πνευματικών και συγγενικών δικαιωμάτων των δημιουργών έργων λόγου ή επιστήμης και των δικαιοδόχων τους, καθώς και των εκδοτών έργων λόγου ή επιστήμης, μεταξύ των οποίων είναι και το δικαίωμα ψηφιακής



και φωτοτυπικής αναπαραγωγής των έργων τους και των προστατευόμενων αντικειμένων τους. Μέλη του αιτούντος είναι Έλληνες συγγραφείς και μεταφραστές λογοτεχνικών και επιστημονικών έργων, καθώς επίσης και εκδοτικοί οίκοι ελληνικών και ξενόγλωσσων βιβλίων. Επιπρόσθετα, ο αιτών εκπροσωπεί μεγάλο αριθμό αλλοδαπών συγγραφέων και εκδοτών μέσω συμβάσεων εκπροσώπησης με αντίστοιχους οργανισμούς συλλογικής διαχείρισης άλλων χωρών.

10. Επειδή οι ιστότοποι περιγράφονται ως εξής:

**Kupdf.net:** Ο ιστότοπος με αυτό το όνομα τομέα κατοχυρώθηκε με το όνομα αυτό στις 21/06/2018. Οι δημιουργοί-διαχειριστές του ιστοτόπου χρησιμοποιούν διακομιστές (servers) της εταιρείας Cloudflare, Inc, η διεύθυνση της οποίας φέρεται είναι 101 Townsend Street, San Francisco CA 94107 USA abuse@cloudflare.com. Στη συγκεκριμένη εταιρεία ενδεχομένως γίνεται η φιλοξενία ή/και ο διαμοιρασμός του περιεχομένου του εν λόγω ιστοτόπου, το οποίο περιεχόμενο παραπέμπει αποκλειστικά σε ψηφιακά αρχεία βιβλίων.

Σύμφωνα με τους ισχυρισμούς επί της αίτησης, κατόπιν έρευνας του αιτούντος οργανισμού συλλογικής διαχείρισης, προέκυψε ότι ο εν λόγω ιστότοπος με το όνομα χώρου **Kupdf.net** δίνει τη δυνατότητα στους χρήστες του να καταφορτώσουν (downloading) στους προσωπικούς τους Η/Υ και να αποκτήσουν δωρεάν, χωρίς την απαιτούμενη άδεια των δημιουργών, βιβλία παντός είδους με την μορφή ψηφιακών αρχείων (epub, pdf) των οποίων τα πνευματικά ή/και συγγενικά δικαιώματα ανήκουν σε συγγραφείς, μεταφραστές και εκδότες, που είναι μέλη του ΟΣΔΕΑ, παραβιάζοντας τα άρθρα 3 και 47 παρ.2 του νόμου 2121/1993.

Προς υποστήριξη των ανωτέρω, ο αιτών Οργανισμός Συλλογικής Διαχείρισης προσκομίζει απεικονίσεις του εν λόγω ιστοτόπου, δυνάμει των οποίων τα μέλη της Επιτροπής έκριναν και διαπίστωσαν ότι ο χρήστης έχει τη δυνατότητα να αναζητήσει συγκεκριμένο βιβλίο ανά κατηγορία ή με βάση τον τίτλο ή τον συγγραφέα ή τον εκδότη και το σύστημα αναζήτησης του ιστοτόπου αναλύει μία προς μία τις λέξεις του τίτλου και κάνει αναζήτηση περιεχομένου για κάθε μία από αυτές ξεχωριστά. Τα αποτελέσματα της αναζήτησης που εμφανίζονται τελικά, είναι δεκάδες, και μερικές φορές εκατοντάδες, ψηφιακά αρχεία (epub, pdf), τα οποία ο χρήστης πρέπει να διερευνήσει ένα προς ένα, για να εντοπίσει αυτό που τον ενδιαφέρει. Επιπρόσθετα, ο αιτών προσκομίζει κατάλογο με πλήθος λογοτεχνικών έργων, και



συγκεκριμένα με εκατόν είκοσι (120) έργα, τα οποία προσβάλλονται και των οποίων τα δικαιώματα ανήκουν σε μέλη του αιτούντος, ήτοι σε Έλληνες συγγραφείς και μεταφραστές λογοτεχνικών και επιστημονικών έργων, καθώς και σε εκδότες.

**z-lib.org:** Ο ιστότοπος με αυτό το όνομα τομέα κατοχυρώθηκε με το όνομα αυτό στις 14/04/2017. Οι δημιουργοί-διαχειριστές του ιστοτόπου χρησιμοποιούν διακομιστές (servers) της εταιρείας SWISS GLOBAL SERVICES S.A.S., υπεύθυνος της οποίας αναφέρεται άτομο με τα στοιχεία Milciades Garcia και με διευθύνσεις α) Calle 61 Este, Ciudad de Panama Panama City - Panama phone: +57 66792099, β) Edificio Don Tin, Office 306, Ave Cuba, Calidonia Panama City - Panama abuse@privatelayer.com phone: +5078339167, καθώς επίσης και της εταιρείας SKB Enterprise B.V. η διεύθυνση της οποίας είναι : Kingsfordweg 151 1043 GR Amsterdam The Netherlands e-mail: info@skb-enterprise.com abuse@skb-enterprise.com phone: +31852018594. Στις συγκεκριμένες εταιρείες ενδεχομένως γίνεται η φιλοξενία ή/και ο διαμοιρασμός του περιεχομένου του ανωτέρω ιστοτόπου, το οποίο περιεχόμενο παραπέμπει αποκλειστικά σε ψηφιακά αρχεία βιβλίων

Ο συγκεκριμένος ιστότοπος <https://z-lib.org>, του οποίου το βασικό όνομα χώρου (domain name), σύμφωνα με την τωρινή δομή του, είναι το **z-lib.org**, λειτουργεί επί μία 4ετία, διάστημα κατά το οποίο χρησιμοποιεί στα πλαίσια της λειτουργίας του σαν πηγές ανεύρεσης ταυτόσημου περιεχομένου (mirrors) και τα κάτωθι ονόματα χώρου (domain names) :

**1lib.org**

**gr1lib.org**

**it1lib.org**

**de1lib.org**

**bg1lib.org**

**ru1lib.org**

**tr1lib.org**

**cn1lib.org**

**booksc.org**

**bookos-z1.org**

**book4you.org**

**singlelogin.org**



Τα προαναφερθέντα ονόματα χώρου (domain names) που παραμένουν ενεργά και όλα δρομολογούν τα αιτήματα των χρηστών ή/και προωθούν την πρόσβαση προς το ίδιο περιεχόμενο, το οποίο αντλούν από την ίδια βάση δεδομένων, επίσης χρησιμοποιούν και αυτά τις υπηρεσίες των εταιριών SWISS GLOBAL SERVICES S.A.S. & SKB Enterprise B.V.

Σύμφωνα με τους ισχυρισμούς επί της αίτησης, κατόπιν έρευνας του αιτούντος οργανισμού συλλογικής διαχείρισης, προέκυψε ότι ο εν λόγω ιστότοπος με το όνομα χώρου <https://z-lib.org>, από την αρχή της λειτουργίας του, έδινε και εξακολουθεί μέχρι σήμερα να **δίνει τη δυνατότητα στους χρήστες του να καταφορτώσουν (downloading)** στους προσωπικούς τους Η/Υ και να αποκτήσουν δωρεάν, χωρίς την απαιτούμενη άδεια των δημιουργών, βιβλία παντός είδους με την μορφή ψηφιακών αρχείων (epub, pdf) των οποίων τα πνευματικά ή/και συγγενικά δικαιώματα ανήκουν σε συγγραφείς, μεταφραστές και εκδότες, που είναι μέλη του ΟΣΔΕΑ, παραβιάζοντας τα άρθρα 3 και 47 παρ.2 του νόμου 2121/1993.

Προς υποστήριξη των ανωτέρω, ο αιτών Οργανισμός Συλλογικής Διαχείρισης προσκομίζει απεικονίσεις του εν λόγω ιστοτόπου, δυνάμει των οποίων τα μέλη της Επιτροπής έκριναν και διαπίστωσαν ότι ο χρήστης έχει τη δυνατότητα να αναζητήσει συγκεκριμένο βιβλίο ανά κατηγορία ή με βάση τον τίτλο ή τον συγγραφέα ή τον εκδότη και το σύστημα αναζήτησης του ιστοτόπου αναλύει μία προς μία τις λέξεις του τίτλου και κάνει αναζήτηση περιεχομένου για κάθε μία από αυτές ξεχωριστά. Επιπλέον σε άλλη καρτέλα της μπάρας αναζήτησης, δίνεται η δυνατότητα στον χρήστη να αναζητήσει κάποιο βιβλίο, με δύο (2) ή περισσότερες λέξεις που υπάρχουν στο κείμενο του βιβλίου που αναζητά. Αυτό αποτελεί απόδειξη ότι ο συγκεκριμένος ιστότοπος έχει αποθηκευμένο το πλήρες περιεχόμενο των βιβλίων που διαθέτει δωρεάν. Επίσης, μέσω του κεντρικού μενού ο ενδιαφερόμενος μπορεί να ψάξει αυτό που θέλει κατά κατηγορίες.

Τα αποτελέσματα της αναζήτησης που εμφανίζονται τελικά, είναι εκατοντάδες χιλιάδες, βιβλία διαφόρων Εκδοτικών Οίκων και Συγγραφέων χωρίς άδεια, από τα οποία, δειγματοληπτικά μόνο, λόγω του τεράστιου αριθμού βιβλίων που περιέχει, παραθέτει ο αιτών οργανισμός δύο χιλιάδες οκτακόσια είκοσι δύο (2822) έργα, τα οποία προσβάλλονται και των οποίων τα δικαιώματα ανήκουν σε μέλη του αιτούντος, ήτοι σε Έλληνες συγγραφείς και μεταφραστές λογοτεχνικών και επιστημονικών έργων, καθώς και σε εκδότες.



**Trellas.info:** Ο ιστότοπος με αυτό το όνομα τομέα κατοχυρώθηκε με το όνομα αυτό στις 17/1/2021. Οι δημιουργοί-διαχειριστές του ιστοτόπου χρησιμοποιούν διακομιστές (servers) της εταιρείας Contabo GmbH η διεύθυνση της οποίας είναι : Aschauer Strasse 32a 81549 Munchen GERMANY phone: +498921268372 e-mail: noc@contabo.de. Στη συγκεκριμένη εταιρεία ενδεχομένως γίνεται η φιλοξενία ή/και ο διαμοιρασμός του περιεχομένου του εν λόγω ιστοτόπου, το οποίο περιεχόμενο παραπέμπει αποκλειστικά σε ψηφιακά αρχεία βιβλίων.

Επειδή σύμφωνα με τους ισχυρισμούς επί της αίτησης, κατόπιν έρευνας του αιτούντος οργανισμού συλλογικής διαχείρισης, προέκυψε ότι ο εν λόγω ιστότοπος με το όνομα χώρου **trellas.info** από την αρχή της λειτουργίας του, έδινε και εξακολουθεί μέχρι σήμερα να δίνει τη δυνατότητα στους χρήστες του να καταφορτώσουν (downloading) στους προσωπικούς τους Η/Υ και να αποκτήσουν δωρεάν, χωρίς την απαιτούμενη άδεια των δημιουργών, βιβλία παντός είδους με την μορφή ψηφιακών αρχείων (epub, pdf) των οποίων τα πνευματικά ή/και συγγενικά δικαιώματα ανήκουν σε συγγραφείς, μεταφραστές και εκδότες, που είναι μέλη του ΟΣΔΕΑ, παραβιάζοντας τα άρθρα 3 και 47 παρ.2 του νόμου 2121/1993.

Προς υποστήριξη των ανωτέρω, ο αιτών Οργανισμός Συλλογικής Διαχείρισης προσκομίζει απεικονίσεις του εν λόγω ιστοτόπου, δυνάμει των οποίων τα μέλη της Επιτροπής έκριναν και διαπίστωσαν ότι η παραβίαση γίνεται με την ακόλουθη μεθοδολογία:

Ο χρήστης-μέλος του ιστοτόπου επιλέγοντας από το κεντρικό μενού την κατηγορία «TORRENTS» εμφανίζεται η καρτέλα με τις επιμέρους κατηγορίες του διατιθέμενου περιεχομένου, εντός της οποίας υπάρχει η επιλογή «Βιβλία» που όταν ο χρήστης την επιλέξει οδηγείται σε άλλη υποσελίδα, στην οποία διαπιστώνει ότι η βάση δεδομένων του ιστοτόπου περιέχει 565 σελίδες με ψηφιακά αρχεία βιβλίων και η κάθε σελίδα από αυτές περιλαμβάνει 20 εγγραφές, πράγμα που σημαίνει ότι υπάρχουν προς διάθεση χωρίς την απαιτούμενη άδεια των δημιουργών του αιτούντος οργανισμού, πάνω από 10.000 βιβλία.

Ο ιστότοπος <https://trellas.info> έχει δημιουργηθεί ως torrent-site. Στους ιστότοπους αυτού του είδους, η διαδικασία της καταφόρτωσης (downloading) γίνεται συνήθως ως εξής :

Στους διακομιστές (servers) του ιστοτόπου βρίσκονται αποθηκευμένα πολύ μικρά σε μέγεθος ψηφιακά αρχεία (torrents). Κάθε ένα από αυτά τα αρχεία αντιστοιχεί σε συγκεκριμένο-πλήρες-ψηφιακό αρχείο (βιβλίου, ταινίας κλπ.) και περιέχει όλες τις απαραίτητες πληροφορίες που





απαιτούνται, για να μπορεί ο χρήστης – μέλος του ιστότοπου να αναζητήσει με την βοήθεια των torrents και να εντοπίσει το πλήρες ψηφιακό αρχείο π.χ. βιβλίου της επιλογής του, το οποίο είναι αποθηκευμένο σε υπολογιστές άλλων χρηστών-μελών του ιστότοπου. Στη συνέχεια δίνεται η δυνατότητα στον χρήστη να καταφορτώσει (downloading) στον προσωπικό του υπολογιστή τα αρχεία της επιλογής του, τα οποία δεν θα μπορούσε να τα εντοπίσει με άλλο τρόπο, εάν δεν χρησιμοποιούσε τα αρχεία torrent που παρέχονται μέσω των torrent-sites, οι οποίοι πέραν των άλλων διενεργούν και έλεγχο της διαδικασίας καταφόρτωσης. Επιπλέον ο κάθε χρήστης όταν αποκτά τα ψηφιακά αρχεία, πρέπει να επιτρέπει και σε άλλους να παίρνουν από αυτόν τα αρχεία που απέκτησε μέσω των torrents, κάνοντας τον λεγόμενο διαμοιρασμό (seed).

Επιπρόσθετα, ο αιτών οργανισμός προσκομίζει κατάλογο με πλήθος λογοτεχνικών έργων, και συγκεκριμένα με τριακόσια εβδομήντα ένα (371) έργα, τα οποία προσβάλλονται και των οποίων τα δικαιώματα ανήκουν σε μέλη του αιτούντος, ήτοι σε Έλληνες συγγραφείς και μεταφραστές λογοτεχνικών και επιστημονικών έργων, καθώς και σε εκδότες.

11. Επειδή σύμφωνα με το άρθρο 66Ε του ν 2121/1993 αν προσβάλλεται στο διαδίκτυο δικαίωμα πνευματικής ιδιοκτησίας ή συγγενικό δικαίωμα, ο δικαιούχος μπορεί να ακολουθήσει τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο αυτό. Σύμφωνα με την παράγραφο 8 του ίδιου άρθρου, σε περίπτωση προσβολών μεγάλης κλίμακας, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίζει αντί για την απομάκρυνση του περιεχομένου διακοπή της πρόσβασης σε αυτό και να λάβει οποιοδήποτε άλλο μέτρο κρίνει η Επιτροπή πρόσφορο και το οποίο στοχεύει στην παύση, στην αποτροπή επανάληψης ή και στην πρόληψη της προσβολής.

12. Επειδή, σύμφωνα με το άρθρο 10 της υπ. αριθ. 42269/3638/3476/196 (ΦΕΚ Β 351/2018) Υπουργικής Απόφασης του ΥΠΠΟΑ για τα ονόματα τομέων (domain names) συμπεριλαμβανομένων και των ονομάτων υποτομέων (subdomains) το χρονικό διάστημα διακοπής πρόσβασης δεν μπορεί να είναι μικρότερο των τριών (3) ετών. Σε περίπτωση μη συμμόρφωσης στο διατακτικό της απόφασης σύμφωνα με την παράγραφο 11 του άρθρου 66Ε του ν.2121/1993 η Επιτροπή επιβάλλει πρόστιμο ποσού πεντακοσίων (500) έως χιλίων (1.000) ευρώ για κάθε μέρα μη συμμόρφωσης. Μεταξύ των κριτηρίων που λαμβάνονται υπόψη για το ύψος του προστίμου είναι η βαρύτητα της προσβολής και η επανάληψή της.



13. Επειδή σύμφωνα με τα ανωτέρω αναφερόμενα υφίστανται προσβολές των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας και των συγγενικών δικαιωμάτων των δικαιούχων που εκπροσωπεί ο αιτών οργανισμός, οι οποίες προσβολές διενεργούνται μέσω του δικτύου επικοινωνιών των εταιρειών που παρέχουν υπηρεσίες πρόσβασης αυτών, για τις εν λόγω προσβολές κρίνεται αναγκαία η λήψη μέτρων κατά την έννοια του άρθρου 66Ε ν.2121/1993, που θα αφορά τη διακοπή πρόσβασης στους χρήστες του διαδικτύου από τις εταιρείες-παρόχους προς τα ως άνω αναφερόμενα ονόματα χώρου (domain names).

14. Επειδή τα έργα και προστατευόμενα αντικείμενα καθίστανται διαρκώς προσιτά στο κοινό μέσω των ως άνω ιστοτόπων, ώστε κάθε χρήστης να μπορεί κατ' επιλογήν του να έχει πρόσβαση σε αυτά, επιπλέον δε έχουν αναπαραχθεί, μέσω της καταφόρτωσης και μεταφόρτωσης των έργων και προστατευόμενων αντικειμένων παράνομα, ήτοι άνευ αδειάς των δικαιούχων-μελών του αιτούντος Οργανισμού Συλλογικής Διαχείρισης, συνιστώντας εκ μέρους των διαχειριστών/ιδιοκτητών των ιστοτόπων προσβολή των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας και των συγγενικών δικαιωμάτων των δικαιούχων αυτών σύμφωνα με τα άρθρα 1,3,51, 65, 66 ν. 2121/1993.

15. Επειδή η ανταλλαγή προστατευόμενων έργων και αντικειμένων μέσω λογισμικού peer to peer προϋποθέτει άδεια του δημιουργού ή και των άλλων δικαιούχων. Ειδικότερα, τίθεται σε εφαρμογή το δικαίωμα παρουσίασης και διάθεσης στο κοινό όσον αφορά τη θέση του έργου σε διάθεση άλλων χρηστών, ενώ το δικαίωμα αναπαραγωγής τίθεται σε εφαρμογή όσον αφορά την εμφάνιση του έργου στον υπολογιστή του χρήστη ή το κατέβασμα του αρχείου από τέτοια δίκτυα, δεδομένου ότι οι τελευταίες αυτές πράξεις αποτελούν αναπαραγωγές (Δ. Καλλινίκου, Πνευματική Ιδιοκτησία & Συγγενικά Δικαιώματα, 3<sup>η</sup> εκδ. σελ. 147, βλ. συναφώς απόφαση ΔΕΕ της 14<sup>ης</sup> Ιουνίου 2017, C-610/15, Stichting Brein κατά Ziggo BV, XS4ALL Internet BV). Επειδή με την ως άνω περιγραφόμενη λειτουργία των ιστοτόπων παραβιάζονται δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας σε μεγάλη κλίμακα, καθώς και η προσβολή αφορά πληθώρα έργων ενώ συντελείται επί σειρά ετών, μέσω των ίδιων ιστοτόπων. Οι συγκεκριμένοι δε ιστότοποι δια των ως άνω ονομάτων είναι ιδιαίτερα δημοφιλείς στους χρήστες του διαδικτύου.

16. Επειδή η αιτούσα εταιρεία κατέβαλε κάθε δυνατή προσπάθεια ώστε να έλθει σε επικοινωνία με τους διαχειριστές των ως άνω ιστοτόπων, στις περιπτώσεις εκείνες όπου



υπήρχε η δυνατότητα στέλνοντας επιστολή ενημέρωσης και αίτημα άρσης της προσβολής. Επισημαίνεται ότι οι διαχειριστές δεν απάντησαν και δεν συμμορφώθηκαν με το αίτημα του αιτούντος Οργανισμού Συλλογικής Διαχείρισης παρ' ότι έχει παρέλθει εύλογο χρονικό διάστημα.

17. Επειδή αν και σύμφωνα με την παρ. 5 του άρθρου 66Ε του ν. 2121/1993 ο αποδέκτης της γνωστοποίησης μπορεί να υποβάλλει αντιρρήσεις στην Επιτροπή εντός πέντε (5) εργασιμών ημερών από την ημερομηνία λήψης της γνωστοποίησης, επισημαίνεται ωστόσο ότι κανείς αποδέκτης δεν υπέβαλε αντιρρήσεις από τις 24/09/2021, ήτοι την ημερομηνία λήψης της γνωστοποίησης.

18. Επειδή οι διαχειριστές του εν λόγω ιστοτόπου δεν είναι δυνατόν να αγνοούν ότι ο ιστοτόπος παρέχει πρόσβαση σε έργα και προστατευόμενα αντικείμενα άνευ αδείας των δημιουργών ή/και δικαιούχων τους, δεδομένου ότι το σύνολο σχεδόν των αρχείων torrent που περιλαμβάνονται στη διαδικτυακή πλατφόρμα ανταλλαγής αρχείων παραπέμπει σε έργα που αναπαράγονται και τίθενται στη διάθεση του κοινού χωρίς την άδεια των δημιουργών ή/και των δικαιούχων τους.

19. Επειδή εκ των ανωτέρω πραγματικών περιστατικών που αναφέρονται στην αίτηση, συνάγεται ότι (α) στον αιτούντα έχει ανατεθεί η συλλογική διαχείριση πνευματικών και συγγενικών δικαιωμάτων, (β) ο αιτών διαχειρίζεται περιουσιακά δικαιώματα των μελών του, τα οποία ισχυρίζεται ότι παραβιάζονται μέσω της λειτουργίας των ως άνω ιστοτόπων που λειτουργούν υπό τα προαναφερθέντα ονόματα χώρου (domain names), (γ) η παραβίαση συντελείται με αναπαραγωγή, παρουσίαση των έργων και προστατευόμενων αντικειμένων στο κοινό και με διάθεση στο κοινό κατά τρόπο ώστε οποιοσδήποτε να έχει πρόσβαση σε αυτά, όπου και όταν επιλέγει ο ίδιος, χωρίς προηγούμενη άδεια από τους δημιουργούς ή/και τους δικαιούχους, κατά παράβαση των άρθρων 3 και 51 ν. 2121/1993.

20. Επειδή σύμφωνα με τα ανωτέρω αναφερόμενα υφίστανται προσβολές των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας και των συγγενικών δικαιωμάτων των δικαιούχων που εκπροσωπεί ο αιτών, οι οποίες προσβολές διενεργούνται μέσω του δικτύου επικοινωνιών των εταιριών που παρέχουν υπηρεσίες πρόσβασης στο διαδίκτυο από συνδρομητές τους που χρησιμοποιούν τις



υπηρεσίες αυτών για τις εν λόγω προσβολές, κρίνεται, σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας, αναγκαία η λήψη μέτρων κατά την έννοια του άρθρου 66 Ε ν. 2121/1993, που θα αφορά τη διακοπή της πρόσβασης στους χρήστες του διαδικτύου από τις εταιρείες – παρόχους προς τους ως άνω αναφερόμενους ιστοτόπους με τα ως άνω αναφερόμενα ονόματα χώρου (domain names), η οποία είναι απολύτως αναγκαία και πρόσφορη για την επίτευξη του σκοπού προστασίας των πνευματικών και συγγενικών δικαιωμάτων.

21. Επειδή με την ως άνω περιγραφόμενη λειτουργία των ιστοτόπων παραβιάζονται πνευματικά και συγγενικά δικαιώματα σε μεγάλη κλίμακα, καθώς η προσβολή αφορά πληθώρα έργων και προστατευόμενων αντικειμένων και επιπρόσθετα οι ιστοτόποι φιλοξενούνται σε διακομιστές εκτός της ελληνικής επικράτειας.

#### ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΛΟΓΟΥΣ ΑΥΤΟΥΣ

Δέχεται την αίτηση.

Διατάσσει όπως εντός σαράντα οκτώ (48) ωρών από την κοινοποίηση της παρούσας διακοπεί η πρόσβαση στους χρήστες του διαδικτύου από τις εταιρείες – παρόχους, οι οποίες έχουν νομίμως αδειοδοτηθεί και είναι νομίμως καταχωρισμένες στο σχετικό Μητρώο Παρόχων Δικτύων και Υπηρεσιών Ηλεκτρονικών Επικοινωνιών της ΕΕΤΤ προς τους ιστοτόπους με τα ακόλουθα ονόματα χώρου (domain names) και συγκεκριμένα

- 1) **kupdf.net**
- 2) **z-lib.org**
- 3) **1lib.org**
- 4) **gr1lib.org**
- 5) **it1lib.org**
- 6) **de1lib.org**
- 7) **bg1lib.org**
- 8) **ru1lib.org**
- 9) **tr1lib.org**
- 10) **ca1lib.org**
- 11) **booksc.org**
- 12) **bookos-z1.org**
- 13) **book4you.org**



**14) singlelogin.org**

**15) trellas.info**

Η διάρκεια της διακοπής ορίζεται στα τρία (3) έτη από την κοινοποίηση της παρούσας.

Απειλεί σε βάρος των εταιριών-παρόχων πρόσβασης στο διαδίκτυο πρόστιμο ύψους οκτακοσίων πενήντα (850) ευρώ για κάθε ημέρα μη συμμόρφωσης από την κοινοποίηση της παρούσας, δεδομένης της βαρύτητας της προσβολής της πνευματικής ιδιοκτησίας και των συγγενικών δικαιωμάτων.

Η παρούσα να δημοσιευθεί στην ιστοσελίδα του Οργανισμού Πνευματικής Ιδιοκτησίας.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ

Η ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ

ΤΟ ΜΕΛΟΣ

(Ακολουθούν υπογραφές)

Ακριβές αντίγραφο εκ του πρωτοτύπου.

Αθήνα, 11 Οκτωβρίου 2021

Πρόεδρος ΕΔΠΠΙ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΔΙΚΤΥΑΚΗ ΠΡΟΣΒΟΛΗ  
ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΗΣ ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑΣ (ΕΔΠΠΙ)  
Μετσόβου 5, 10682 Αθήνα  
Τηλ. 213 2147800

1. The first part of the document  
describes the general situation  
of the country and the  
state of the economy.